

Ezekiel 31

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

1 And it came to pass in the eleventh year, in the third month, in the first day of the month, that the word of the LORD came unto me, saying,

וַיָּהִי י'	בָּאָה ד	עֲשָׂרָה ה	שָׁנָה י	בְּשָׁלִישׁ י
H1961	And it came to pass in the eleventh	H6240	year	in the third
	H259		H8141	H7992
בָּאָה ד	לַח דָּשׁ	הָ ה	דְּבַר	יְהוָה ה
And it came to pass in the eleventh	day of the month	H1961	that the word	of the LORD
H259	H2320		H1697	H3068
יְאָל י	לֵאמֹר:			
H413	came unto me saying			
	H559			

2 Son of man, speak unto Pharaoh king of Egypt, and to his multitude; Whom art thou like in thy greatness?

בֶּן	אָדָם	אֶמַר	אֶל	פַּרְעֹה ה	מֶלֶךְ יִם	מִצְרַיִם	וְאֶל
Son	of man	speak	H413	unto Pharaoh	king	of Egypt	H413
H1121	H120	H559		H6547	H4428	H4714	
וְאֶל	הַמִּזְבָּח	אֶל	מִי י	דָּמָה יְתֵ	בְּגִדְלָב:		
and to his multitude		H413	H4310	Whom art thou like	in thy greatness		
H1995				H1819	H1433		

3 Behold, the Assyrian was a cedar in Lebanon with fair branches, and with a shadowing shroud, and of an high stature; and his top was among the thick boughs.

וְחִי רֶשֶׁת עֵץ יָפִי הַ בְּלִבָּנוֹן אֶרְז אַשּׁוּר הִנֵּה הַ
 H2009 Behold the Assyrian was a cedar in Lebanon with fair branches shroud
 H804 H730 H3844 H3303 H6057 H2793

וְעֵבֶת יָם וְיֵן קוֹמָה הַ וּגְבֵה הַ מִצַּל
 and with a shadowing and of an high stature was among the thick boughs
 H6751 H1362 H6967 H996 H5688

וְצִמְרָתוֹ: הִיֵּת הַ
 H1961 and his top
 H6788

4 The waters made him great, the deep set him up on high with her rivers running round about his plants, and sent out her little rivers unto all the trees of the field.

נְהַרֶתָּה יָהּ אֶת רִמְמָה תְּהוֹתָהּ וְהוֹ גִּדְלָהּ וְהוֹ מֵי יָם
 The waters made him great the deep set him up on high with her rivers
 H4325 H1431 H8415 H7311 H854 H5104

אֶל שְׁלָחַהּ הַ תְּעַלְתָּהּ יָהּ וְאֶת מִטְעָהּ הַ סְבִיב וְהַ הַלֵּךְ
 running round about his plants her little rivers and sent out
 H1980 H5439 H4302 H853 H8585 H7971 H413

הַשָּׂדֶה: עַצֵּי יָם כָּל
 unto all the trees of the field
 H3605 H6086 H7704

5 Therefore his height was exalted above all the trees of the field, and his boughs were multiplied, and his branches became long because of the multitude of waters, when he shot forth.

הַשָּׂדֶה הַשָּׁמַיִם יָעַץ מִכָּל קִמְתּוֹ וְגִבּוֹתָא פִּן עַל
 H5921 H3651 was exalted H1361 Therefore his height H6967 H3605 above all the trees H6086 of the field H7704
 מִמֵּי יָם פִּאֲרֵת וְתֵאֵב כֹּנָה סְרַעְפֹּת יוֹ וְתִרְבּוּ יָנָה
 were multiplied H7235 and his boughs H5634 became long H748 and his branches H6288 of waters H4325
 כִּבְיָם רַב בְּשִׁלְחוֹ
 because of the multitude H7227 when he shot forth H7971

6 All the fowls of heaven made their nests in his boughs, and under his branches did all the beasts of the field bring forth their young, and under his shadow dwelt all great nations.

וְתַתְּ חַת הַשָּׁמַיִם יָעַץ עֹף וְכָל קִנְיוֹ בְּסְרַעְפֹּת יוֹ
 in his boughs H5589 made their nests H7077 H3605 All the fowls H5775 of heaven H8064 H8478
 הַשָּׂדֶה הַחַיִּית הַכֹּל תִּיַּת כָּל יִלְדוּ וּפִאֲרֵתוֹ
 and under his branches H6288 bring forth their young H3205 H3605 did all the beasts H2416 of the field H7704
 רַבִּים: גּוֹיִם כָּל יָשָׁב וּבְצִלּוֹ
 and under his shadow H6738 dwelt H3427 H3605 nations H1471 all great H7227

7 Thus was he fair in his greatness, in the length of his branches: for his root was by great waters.

שָׁרֵשׁ וְהָהָא הִיא כִּי וְדִלִּיּוֹת יוֹ בְּאֵל כֶּךָ בְּגִדְלָא וְיָיִף
 Thus was he fair H3302 in his greatness H1433 in the length H753 of his branches H1808 H3588 H1961 for his root H8328
 רַבִּים: מֵי יָם אֶל
 H413 waters H4325 was by great H7227

8 The cedars in the garden of God could not hide him: the fir trees were not like his boughs, and the chesnut trees were not like his branches; nor any tree in the garden of God was like unto him in his beauty.

ל א בְּרוֹשׁ יָם אֵלֶּה יָם בְּגֵן עֲמָמָהוּ לֹא אֲרָז יָם
 The cedars H3808 could not hide H6004 in the garden H1588 of God H430 him the fir trees H1265 H3808

הִי וְ לֹא וְעֵרְמֹנֵי יָם סְעִפֹתַי אֶל דָּמָה
 was like H1819 H413 his boughs H5589 and the chesnut trees H6196 H3808 H1961

לֹא אֵלֶּה יָם בְּגֵן עֵץ כָּל כְּפָרְאֵתַי
 were not like his branches H6288 H3605 nor any tree H6086 in the garden H1588 of God H430 H3808

בִּיפְיוֹ: אֶל יָם דָּמָה
 was like H1819 H413 unto him in his beauty H3308

9 I have made him fair by the multitude of his branches: so that all the trees of Eden, that were in the garden of God, envied him.

כָּל וַיִּקְנָא הוּא דְלִיזֹתַי בָּרַב עָשִׂיתִי יָם יָפֵה
 him fair H3303 I have made H6213 by the multitude H7230 of his branches H1808 envied H7065 H3605

הָאֱלֹהִים: בְּגֵן אֲשֶׁר עַדֵּן עֲצֵי
 so that all the trees H6086 of Eden H5731 H834 that were in the garden H1588 of God H430

10 Therefore thus saith the Lord GOD; Because thou hast lifted up thyself in height, and he hath shot up his top among the thick boughs, and his heart is lifted up in his height;

אֲשֶׁר	וְעַן	יְהוָה	אֵלֹהֵי	אָמַר	כֹּה	לְכִי
H834	H3282	GOD	H136	H559	H3541	H3651
Therefore thus saith the Lord						
אֶל	צִמְחָתוֹ	וַיִּתֵּן	בְּקוֹמָה	גָּבִי	הָיָה	
H413	H6788	H5414	H6967	H1361		
Because thou hast lifted up thyself in height and he hath shot up his top						
בְּגִבָּהּ	לִבּוֹ	וְכִי	עֲבוֹתַיִם	בֵּין		
H1363	H3824	H7311	H5688	H996		
among the thick boughs is lifted up and his heart in his height						

11 I have therefore delivered him into the hand of the mighty one of the heathen; he shall surely deal with him: I have driven him out for his wickedness.

וַיַּעַשׂ	גּוֹיִם	אֶל	בְּיַד	וַאֲנִי	הוֹדֵי
H6213	H1471	H410	H3027	H5414	
I have therefore delivered him into the hand of the mighty one of the heathen					
וַיַּעַשׂ	לִי	וְכִי	וְכִי	וְכִי	וְכִי
H6213	H0	H7562	H1644		
deal for his wickedness with him I have driven him out					

12 And strangers, the terrible of the nations, have cut him off, and have left him: upon the mountains and in all the valleys his branches are fallen, and his boughs are broken by all the rivers of the land; and all the people of the earth are gone down from his shadow, and have left him.

אֶל וְנִטְשָׁהוּ:	גוֹיִם עֲרִיצִי	זָרִים וַיִּכְרְתוּ הוּ
and have left	of the nations	have cut him off
H5203	H1471	H3772
וְנִטְשָׁהוּ:	גֵּאִי וְ	וּבְכָל הַהָרִים
are fallen	and in all the valleys	him upon the mountains
H5307	H1516	H2022
וְנִטְשָׁהוּ:	אֶפְיֵקָי	בְּכָל פְּרָאֲתָיו
of the earth	by all the rivers	and his boughs
H776	H650	H6288
וְנִטְשָׁהוּ:	אֶפְיֵקָי	בְּכָל פְּרָאֲתָיו
are gone down	of the earth	and his boughs
H3381	H776	H6288
וְנִטְשָׁהוּ:	אֶפְיֵקָי	בְּכָל פְּרָאֲתָיו
and have left	of the earth	and all the people
H5203	H776	H5971
וְנִטְשָׁהוּ:	אֶפְיֵקָי	בְּכָל פְּרָאֲתָיו
and have left	of the earth	and all the people
H5203	H776	H5971

13 Upon his ruin shall all the fowls of the heaven remain, and all the beasts of the field shall be upon his branches:

וְאֵל הַשָּׁמַיִם יִשְׁכְּנוּ	כָּל עוֹף	עַל מַפְלֵת וְ
of the heaven	shall all the fowls	Upon his ruin
H8064	H5775	H4658
וְאֵל הַשָּׁמַיִם יִשְׁכְּנוּ	כָּל עוֹף	עַל מַפְלֵת וְ
of the heaven	shall all the fowls	Upon his ruin
H8064	H5775	H4658
וְאֵל הַשָּׁמַיִם יִשְׁכְּנוּ	כָּל עוֹף	עַל מַפְלֵת וְ
of the heaven	shall all the fowls	Upon his ruin
H8064	H5775	H4658

14 To the end that none of all the trees by the waters exalt themselves for their height, neither shoot up their top among the thick boughs, neither their trees stand up in their height, all that drink water: for they are all delivered unto death, to the nether parts of the earth, in the midst of the children of men, with them that go down to the pit.

כָּל	בְּקוֹמָתָם	וְיִגְבְּהוּ	וְלֹא	אֲשֶׁר	לִמָּעַן
H3605	H6967	H1361	H3808	H834	H4616
	themselves for their height	exalt			
אֶת	נִתְּנוּ	וְלֹא	מִיָּם	עֲצֵי	
H853	H5414	H3808	H4325	H6086	
for they are all delivered			by the waters	To the end that none of all the trees	
יַעֲמִדוּ	וְלֹא	עֵבֶת יָם	בֵּין	אֶל	צִמְרֵתָם
H5975	H3808	H5688	H996	H413	H6788
stand up		among the thick boughs		their top	
כָּלֵם	כִּי	מִיָּם	שִׁתִּי	כָּל	בְּגִבְהָם
H3605	H3588	H4325	H8354	H3605	H1363
	by the waters		all that drink	neither their trees	in their height
בֵּת וְ	תַּחַת יָת	אֶרֶץ	אֶל	לִמָּוֶת	נִתְּנוּ
H8432	H8482	H776	H413	H4194	H5414
in the midst	to the nether parts	of the earth		unto death	for they are all delivered
בּוֹר:	י וְרִדִּי	אֶל	אֶדָם	בְּנֵי	
H953	H3381	H413	H120	H1121	
to the pit	with them that go down		of men	of the children	

15 Thus saith the Lord GOD; In the day when he went down to the grave I caused a mourning: I covered the deep for him, and I restrained the floods thereof, and the great waters were stayed: and I caused Lebanon to mourn for him, and all the trees of the field fainted for him.

שָׂא וְלָהּ רִדָּתוֹ בִּי וּמִיָּהּ הָאֲדֹנָי אָמַר כֹּה
H3541 Thus saith H559 the Lord H136 H3068 In the day H3117 when he went down H3381 to the grave H7585
 וְאֶמְנַע תְּהִי וּמִיָּהּ אֶת עֲלִי כִסִּי תִי הָאֶבְלָתִי
I caused a mourning H56 I covered H3680 H5921 H853 the deep H8415 for him and I restrained H4513
 עָלָיו וְאֶקְדָּר רַב־יָם מִיָּם וְנִזְלָא וְנִהְרֹתֵי יָם
the floods H5104 were stayed H3607 waters H4325 thereof and the great H7227 to mourn H6937 H5921
 עַל־פָּה: עַל יוֹ הַשָּׂדֶה הָעֵץ וְכָל לֵבָנוֹן וְאֶמְנַע
and I caused Lebanon H3844 H3605 for him and all the trees H6086 of the field H7704 H5921 fainted H5969

16 I made the nations to shake at the sound of his fall, when I cast him down to hell with them that descend into the pit: and all the trees of Eden, the choice and best of Lebanon, all that drink water, shall be comforted in the nether parts of the earth.

י וְרִדָּתִי גוֹיִם הִרְעֵ שְׁתִּי מִפֹּלְתּוֹ מִקֹּל וּלְ
at the sound H6963 of his fall H4658 to shake H7493 I made the nations H1471 when I cast him down H3381
 וְנִזְכָּרָם וּבִּי וְרִדָּתִי אֶת שָׂא וְלָהּ אֶת
H853 to hell H7585 H854 when I cast him down H3381 into the pit H953 shall be comforted H5162
 וְטוֹב מִבְּחַר עֵדֶן עֵצֵי כָל תַּחְתִּית בְּאֶרֶץ
of the earth H776 in the nether parts H8482 H3605 and all the trees H6086 of Eden H5731 the choice H4005 and best H2896
 מַיִם: שְׁתִּי כָל לֵבָנוֹן וְאֶמְנַע
of Lebanon H3844 H3605 all that drink H8354 water H4325

17 They also went down into hell with him unto them that be slain with the sword; and they that were his arm, that dwelt under his shadow in the midst of the heathen.

אֶל שָׂא וּלְהָ **into hell** H413 H7585
 יָרְדוּ **They also went down** H3381
 אֶת הָ הָם H1571 H1992 H854
 חֲלָלִי **with him unto them that be slain** H2491
 בְּחֶרֶב **with the sword** H2719
 וְזָרְעוֹ **and they that were his arm** H2220
 יָשָׁבוּ **that dwelt** H3427
 בְּצֵל הָ **under his shadow** H6738
 בֵּית וְ **in the midst** H8432
 גִּוִּיִּם **of the heathen** H1471

18 To whom art thou thus like in glory and in greatness among the trees of Eden? yet shalt thou be brought down with the trees of Eden unto the nether parts of the earth: thou shalt lie in the midst of the uncircumcised with them that be slain by the sword. This is Pharaoh and all his multitude, saith the Lord GOD.

וּבְגָדָל **in glory** H3519
 בְּכָבוֹד וְ **and in greatness** H1433
 כְּ כָה H3602
 דָּמָה יְתָ **To whom art thou thus like** H1819
 מִי אֶל H413 H4310
 עֵדֵן **among the trees** H6086
 עֵדֵן **of Eden** H5731
 וְהוֹרַדְתָּ **yet shalt thou be brought down** H3381
 אֶת H854
 עֵצֵי **among the trees** H6086
 עֵדֵן **of Eden** H5731
 תִּשְׁכַּב **thou shalt lie** H7901
 עִרְלֵי יָם **of the uncircumcised** H6189
 בֵּית וְ **in the midst** H8432
 תַּחְתֵּי יָת **unto the nether parts** H8482
 אֶרֶץ **of the earth** H776
 אֶל H413
 חֲלָלִי **with them that be slain** H2491
 בְּחֶרֶב **by the sword** H2719
 הָ וְאֵ H1931
 פַּרְעֹה **This is Pharaoh** H6547
 וְכָל H3605
 יְהוָה: **GOD** H3069
 אֲדָנִי יָ **the Lord** H136
 נֹאֵם **saith** H5002
 הָמוֹנָה **and all his multitude** H1995